Bevezetés

Áldott a mi lstenünk mindig most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

Dicsőség Néked, Istenünk, dicsőség Néked.

Mennyei Király, Vigasztaló, igazságnak Lelke, aki mindenütt jelen vagy és mindeneket betöltesz, minden javak kincsestára és az élet adományozója, jöjj, és lakozzál mibennünk, és tisztíts meg minket minden szennyfolttól, és üdvözítsd, Jóságos, a mi lelkünket.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szentséges Háromság irgalmazz nekünk, Urunk könyörülj a mi bűneinken, Uralkodónk bocsásd meg törvényszegéseinket, Szent keresd fel, és gyógyíts meg a mi betegségeinket a Te nevedért. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Mi Atyánk, ki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a Te neved, jöjjön el a Te Országod, legyen meg a Te akaratod, miképpen a Mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma, és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek, és ne vígy minket kísértésbe, de szabadíts meg a gonosztól.

Mert Tied az Ország és a hatalom és a dicsőség, az Atyáé és fiúé és Szent Léleké, most és mindenkor és mindörökkön örökké

Ámin.

A Szent kereszt himnuszai

Üdvözítsd, Uram, a Te népedet, és áldd meg a Te örökségedet; győzelmet ajándékozván a keresztényeknek az ellenségek fölött, és kereszted által védelmezd a Te népedet.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek.

Aki a keresztre önként emelkedtél, ajándékozd könyörületedet a Te nevedet viselő új népednek, Krisztus Isten. Örvendeztesd meg hatalmaddal hűséges vezetőinket, győzelmeket adva nekik az ellenségek fölött. A Te szövetséged legyen nekik a béke fegyvere, verhetetlen győzedelmi zászló.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Félelmetes és csalhatatlan Oltalmunk, ne vesd el esedezéseinket, Istennek jóságos és fölöttébb magasztalt Szülője. Erősítsd meg az igazhitűek népét; üdvözítsd azokat, akiket elhívtál az uralkodásra, és adj nekik a mennyből győzelmet; mert az Istent szülted, ó egyedül való Áldott.

kis állhatatos könyörgés

lrgalmazz, nékünk lsten, a Te nagy irgalmasságod szerint, könyörgünk hozzád, hallgass meg és irgalmazz.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Könyörgünk még minden istenfélő és igazhitű keresztényért. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

könyörgünk még főpásztorunkért N.=ért.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Mert irgalmas és emberszerető lsten vagy, és Néked dicsőséget zengünk, az Atyának és fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor, és mindörökkön örökké.

Ámin. Az Úr nevében mondj áldást, atyánk.

Dicsőség a szent, és egylényegű, és életetadó, és oszthatatlan háromságnak mindig, most és mindenkor, és mindörökkön örökké.

Ámin.

Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön békesség, az emberek között jóakarat.

Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön békesség, az emberek között jóakarat.

Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön békesség, az emberek között jóakarat.

Uram, nyisd meg ajkaimat, és szám a Te dicséretedet fogja hirdetni.

Uram, nyisd meg ajkaimat, és szám a Te dicséretedet fogja hirdetni.

A hat 3soltár

3. 3soltár

Uram, hogy megsokasodtak bántalmazóim!

Mily sokan támadnak reám!

Sokan mondják az én lelkemnek: nincsen számára szabadítás az Ő Istenénél.

De Te, Uram, oltalmazóm, dicsőségem vagy, és fölemeled az én fejemet.

Hangommal kiáltottam az Úrhoz, és meghallgatott engem

⁸az Ő szent hegyéről.

Én pedig elaludtam és álmodtam; fölkeltem, mert az Úr oltalmaz engem.

Nem félek ezernyi néptől sem, amely köröskörül együtt támad reám.

Kelj föl, Uram, ments meg engem, én Istenem!

Mert Te eltapostad mindazokat, akik igaztalanul ellenem fordultak; összetörted a bűnösök fogait.

Az Úré az üdvözítés, és a Te népeden a Te áldásod.

Én pedig elaludtam és álmodtam, fölkeltem, mert az Úr oltalmaz engem.

37. 3soltár

Uram, felindulásodban ne feddjél meg engem, és haragodban ne büntess meg engem.

Mert nyilaid belém akadtak és kezed reám nehezedett.

Nincs gyógyulás testem számára a Te haragodtól, nincs békesség csontjaimban vétkeim miatt.

Mert törvényszegéseim elborították fejemet, súlyos teherként nehezedtek reám.

Megsenyvedtek és megüszkösödtek sebeim oktalanságom miatt.

Megszenvedtem és meggörnyedtem nagyon; egész nap szomorkodva jártam.

Mert derekam megtelt fájdalommal, és nincs gyógyulása az én testemnek.

Megkínoztattam és megaláztattam nagyon, jajgattam szívem keserűsége miatt.

Uram, Előtted van minden kívánságom, és nincs elrejtve Előled az én keserűségem.

Megrendült az én szívem, erőm elhagyott, és szemem világa, az sincs énvelem.

Barátaim és felebarátaim szembefordultak velem, és atyámfiai messzire álltak tőlem.

És tőrt vetettek nékem, akik életemre törnek; és akik rosszat akarnak nékem, hitványságokat beszéltek, és egész napon át aljasságokat koholtak.

De én, mint a süket, nem hallottam, és mint a néma, nem nyitom meg számat.

És olyanná lettem, mint az ember, aki nem hall, és akinek szájában nincs ellenmondás.

Mert Tebenned, Uram, reménykedtem, Te hallgass meg engem, Uram Istenem.

Mert ezt mondottam: csak ne kárörvendjenek az én ellenségeim, hogy amikor lábaim meginogtak, fölém kerekedtek.

Mert én készen állok a korbácsra, és fájdalmam előttem van szüntelen.

Mert megvallom én az én törvényszegésemet, és bánkódom bűnöm miatt.

Ellenségeim pedig élnek és erősebbek lettek nálam, és megsokasodtak azok, akik igaztalanul gyűlölnek engem.

Akik a jóért rosszal fizetnek nékem, megrágalmaztak engem, mert üldözik a jóságot.

Ne hagyj el engem, én Uram Istenem, ne távolodj el[©] éntőlem.

Siess segítségemre, üdvösségemnek Ura!

Ne hagyj el engem, én Uram Istenem, ne távolodj el éntőlem.

Siess segítségemre, üdvösségemnek Ura!

62.3soltár

Istenem, én Istenem, Hozzád sietek.

Utánad szomjúhozik az én lelkem, éppúgy, mint testem a puszta, járhatatlan és víztelen földön.

Így láttalak meg Téged a szent helyen, szemlélve hatalmadat és dicsőségedet.

Mert jobb a Te irgalmad az életnél, ajkaim dicsérnek Téged.

Így áldalak Téged egész életemben, és a Te nevedben emelem föl kezeimet.

Mintha faggyúval és kövérséggel telnék meg lelkem, midőn ujjongó ajkakkal dicsér a szám.

Ha Rólad emlékezem meg fekvőhelyemen, hajnalig Rólad elmélkedem.

Mert segítőm lettél, és a Te szárnyaid takarója alatt örvendezem.

Tehozzád ragaszkodik az én lelkem, és a Te jobbod oltalmaz engem.

Ők pedig hiába törtek az én lelkemre; a föld legmélyébe jutnak, kardélre hányatnak, rókák martalékává lesznek.

A király pedig örvendezik majd Istenben, dicséretben lesz része mindnek, aki Őreá esküszik, mert bezáratott a szája azoknak, akik igaztalanságokat beszélnek.

Hajnalig Rólad elmélkedem, mert segítőm lettél, és a Te szárnyaid takarója alatt örvendezem.

Tehozzád ragaszkodik az én lelkem, és a Te jobbod oltalmaz engem.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

87. 3soltár

Én Uram, üdvösségemnek Istene, éjjel és nappal kiáltottam Előtted.

Jusson el az én imádságom a Te színed elé, hajtsd füledet az én könyörgésemre.

Mert eltelt bajokkal az én lelkem, és életem közel jutott az alvilághoz.

Hozzászámláltattam a sírba menőkhöz, olyanná lettem, mint

a magatehetetlen ember, aki a halottak között szabad; mint a leöltek, akik sírban feküsznek, akikről meg nem emlékezel többé, mert elszakadtak a Te kezedtől.

Mélységes gödörbe helyeztek engem, a sötétségbe és a halál árnyékába.

Reám nehezedett a Te haragod, és minden szigorodat reám irányítod.

Eltávolítottad éntőlem ismerőseimet, utálatossá lettem előttük; bezáratattam és ki nem jöhettem.

Szemeim meggyöngültek a nyomorúságtól.

Kiáltottam Hozzád, Uram, egész napon át, Feléd nyújtottam kezeimet.

Avagy a holtakkal teszel-e csodákat?

Vajon feltámasztják-e őket az orvosok, hogy megvalljanak Téged?

Vagy talán elmondja-e valaki a sírban a Te irgalmadat, és a Te igazságodat ott a pusztulásban?

Megtudhatják-e a sötétségben a Te csodáidat, és a Te igazságosságodat a feledés földjén?

Én pedig Hozzád kiáltottam, Uram, és kora reggel eljut Hozzád az én imádságom.

Miért taszítasz el engem, Uram, és miért fordítod el orcádat éntőlem?

Nyomorult vagyok én, és fáradozom ifjúságom óta; amikor pedig fölemelkedtem, megaláztattam és megháborodtam.

Általment rajtam a Te felindulásod, és fenyegetéseid elemésztettek engem.

Körülvettek engem mint a víz, egész napon át közösen

árasztottak körül engem.

Eltávolítottál tőlem barátot és felebarátot, és ismerőseimet a nyomorúságomtól.

Én Uram, üdvösségemnek Istene, éjjel és nappal kiáltottam Előtted.

Jusson el az én imádságom a Te színed elé, hajtsd füledet az én könyörgésemre.

102.3soltár

Áldjad én lelkem az Urat, és egész bensőm az Ő szent nevét.

Áldjad én lelkem az Urat, és el ne feledkezzél semmi jótéteményeiről.

Aki megkönyörül minden törvényszegéseiden és meggyógyítja minden betegségeidet.

Aki megmenti életedet a pusztulástól, aki megkoszorúz téged irgalmával és könyörületével.

Aki jóval tölti be kívánságodat, és ifjúságod megújul, mint a sasé.

Irgalmasságot cselekszik az Úr, és igazságot minden elnyomottal.

Megismertette Mózessel az Ő útjait, és Izrael fiaival az Ő akaratát.

Könyörületes és irgalmas az Úr, hosszan tűrő és nagyirgalmú.

Nem haragszik meg végképpen, és nem tart haragot örökké.

Nem a törvényszegéseink szerint cselekszik velünk, sem a bűneink szerint nem fizet nekünk. Mert amilyen magasan van az ég a földtől, olyan nagy az Ő irgalma azokhoz, akik félik Őt.

Amilyen messzire van a napkelet a napnyugattól, annyira távolította el tőlünk törvényszegéseinket.

Amiként kegyelmez az atya az ő fiainak, úgy kegyelmez az Úr azoknak, akik félik Őt;

mert ismeri Ő a mi létrejöttünket, megemlékezik arról, hogy föld vagyunk.

Olyanok az ember napjai, mint a fű; úgy virágzik, mint a mező virágja.

Mert ha fuvallat megy át rajta, nem lesz többé, és nem ismeri fel többé az Ő helyét.

Az Úr irgalma pedig öröktől és örökkévaló azokon, akik félik Őt;

és az ő igazságossága fiaiknak fiain, akik megtartják az Ő szövetségét és megemlékeznek az Ő parancsolatairól, hogy megcselekedjék azokat.

A mennyben készítette el az Úr az Ő trónusát, és az Ő királysága mindeneken uralkodik.

Áldjátok az Urat minden Ő angyalai, ti erőben hatalmasok, kik teljesítitek az Ő szavát, hallgatva az Ő szavainak hangjára. Áldjátok az Urat minden Ő seregei, Ő szolgái, kik teljesítitek az Ő akaratát.

Áldjátok az Urat minden Ő művei, az Ő uralkodásának minden helyén.

Áldjad én lelkem az Urat! Az Ő uralkodásának minden helyén áldjad én lelkem az Urat.



Uram, hallgasd meg imádságomat, halld meg könyörgésemet a Te igazságodban.

Hallgass meg engem a Te igazságosságodban, és ne szállj perbe a Te szolgáddal, hiszen senki élő meg nem igazulhat Teelőtted.

Íme az ellenség üldözi az én lelkemet, a földig alázta meg életemet;

a sötétségbe ültetett engem, mint a rég holtakat;

elcsügged a lelkem énbennem, megretten bennem az én szívem.

Megemlékeztem a régmúlt napokról, elmélkedtem minden dolgaidról, kezednek műveiről elmélkedtem.

Kitárom Tefeléd karjaimat, olyan a lelkem Tehozzád, mint a szikkadt föld.

Hamar hallgass meg engem, Uram, megfogyatkozott az én lelkem

Ne fordítsd el orcádat éntőlem, mert hasonló lennék a sírba menőkhöz.

Hamar hallasd velem kegyelmedet, mert Tebenned reménykedem.

Mutasd meg nékem az utat, amelyen járjak, mert Hozzád emelem lelkemet.

Szabadíts meg engem ellenségeimtől, Uram, mert Hozzád menekedtem;

taníts meg cselekedni a Te akaratodat, mert Te vagy az én

Istenem;

a Te jóságos Lelked vezessen engem az egyenes földön.

A Te nevedért, Uram, éltess engem, a Te igazságosságodért vezesd ki lelkemet a bánkódásból, és a Te irgalmadért rontsd meg ellenségeimet, és veszítsd el mindazokat, akik szorongatják lelkemet, mert én a Te szolgád vagyok.

Hallgass meg engem a Te igazságosságodban, Uram, és ne szálli perbe a Te szolgáddal.

Hallgass meg engem a Te igazságosságodban, Uram, és ne szállj perbe a Te szolgáddal.

A Te jóságos Lelked vezessen engem az egyenes földön.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten. Mi reménységünk, Urunk, dicsőség Néked.

Békességes könyörgés

Békességben könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

A fentről való békességért és lelkünk üdvösségéért könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

A3 egés3 világ békéjéért, lsten s3ent egyhá3ainak jólétéért, és a mindenek egyesüléséért könyörögjünk a3 Úrho3.

Uram irgalmazz.

Ezért a szent hajlékért és azokért, akik abba hittel, áhítattal és isteni félelemmel járnak, könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Az istenfélő és igazhitű kereszténykért könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

főpásztorunkért N.≈ért, a tisztes papságért, a krisztusban szolgáló diakónusok rendjéért, az egész egyházi rendért és a népért könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

lstenoltalmazta hazánkért, annak vezetőiért és hadseregünkért, könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Ezért a városért, minden városért és vidékért, és mindazokért, akik azokban hittel élnek, könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

A levegő kedvező változásáért, a föld gyümölcseinek

^Bbőségéért és békés időkért könyörögjünk a3 Úrho3. Uram irgalmazz.

A hajózókért, úton levőkért, betegekért, szenvedőkért, foglyokért és ezek megváltásáért könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

hogy mentsen meg minket minden bánattól, haragtól, veszedelemtől és szükségtől, könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Oltalmazz, üdvözíts, irgalmazz és őrizz meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked Uram.

Mert Téged illet minden dicsőség, tisztelet és hódolat, az Atyát és fiút és Szent Lelket, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

lsten az Úr

Isten az Úr, és megjelent nékünk; áldott, ki az Úr nevében jő.

*** Isten az Úr, és megjelent nékünk; áldott, ki az Úr nevében jő.

Valljátok meg az Urat, Mert jóságos, mert örökkévaló az Ő irgalma.

*** Isten az Úr, és megjelent nékünk; áldott, ki az Úr nevében jő.

Körülvéve körülvettek engem, és az Úr nevével álltam ellen nékik.

*** Isten az Úr, és megjelent nékünk; áldott, ki az Úr nevében jő.

A kő, amelyet az építők elvetettek, az lett a szeglet fejévé, az Úrtól lett ez, és csodálatos a mi szemeinkben.

*** Isten az Úr, és megjelent nékünk; áldott, ki az Úr nevében jő.

Tropárionok

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

(5. hang)

Az Atyával és a Lélekkel együtt öröktől való Igét, * ki a Szűztől a mi üdvösségünkre született, * magasztaljuk hivők és hódoljunk Néki; * mert kegyes volt testben felmenni a keresztre, * és elszenvedni a halált, * és az elhunytakat is feltámasztani * az Ő dicsőséges feltámadásával.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(4. hang)

A te báránykád, * fennszóval kiált föl hozzád, Jézusom: * Téged sóvároglak, Jegyesem, * téged keresve harcolok. * Keresztre feszíttetem * és eltemetkezem veled a te keresztséged által. * Szenvedek érted, hogy veled uralkodhassam, * meghalok érted, hogy benned éljek. * Fogadj el tehát szeplőtelen áldozat gyanánt, * aki szeretettel áldozom föl magamat tenéked! * Az ő könyörgésére * üdvözítsd a mi lelkünket, ó Irgalmas!

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalma33, üdvö3íts, irgalma33 és őri33 meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert Tied a hatalom, és Tied az Ország és az erő és a dicsőség, az Atyáé és fiúé és Szent Léleké, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

Első sztichológia utáni kathizma

(5. hang)

Az Úr keresztjét magasztaljuk, * szent temetését énekekben tiszteljük, * és feltámadását fennen dicsőítsük; * mert magával együtt felkeltett a sírból holtakat mint Isten, * leigázva a halál hatalmát * s az ördög erejét, * és az alvilágban

^Blévőkre világosságot árasztott.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

(5. hang)

Urunk, halottnak neveztek Téged, * ki megölted a halált; * sírba tettek, ki üressé tetted a sírokat; * fent a katonák őrizték a sírboltot, * lent az időtelen időktől holtakat feltámasztottad. * Mindenható és felfoghatatlan Urunk, dicsőség Néked.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(5. hang)

Örvendezz, ó szent és istenjárta hegy; * örvendezz, ó lelkes és eléghetetlen csipkebokor; * örvendezz, világnak egyedüli hídja az Istenhez, * mely átvezeted a halandókat az örök életbe; * örvendezz, tisztaságos Hajadon, * ki férfiút nem ismerve szülted a mi lelkünk Üdvösségét.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalma33, üdvö3íts, irgalma33 és őri33 meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert Tied a hatalom, és Tied az Ország és az erő és a dicsőség, az Atyáé és fiúé és Szent Léleké, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

Második sztichológia utáni kathizma

(5. hang)

Urunk, a Te harmadnapi feltámadásod * és az apostolok hódolása után * Péter így kiáltott Hozzád: * Az asszonyok bátrak voltak, * én azonban bátortalan; * a lator Istennek vallott Téged, * én pedig megtagadtalak. * Vajon elhívsz-e újra tanítványodnak, * vagy ismét a mélység halászává teszel? * Fogadj engem a bűnbánót, Isten, * és üdvözíts engem.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

(5. hang)

Urunk, az elítéltek közé szegeztek Téged a törvénytelenek, * és lándzsával átszúrták az oldaladat, ó Irgalmas; * elfogadtad a temetést,* ki széttörted az alvilág kapuit; * s harmadnapra feltámadtál. * Siettek az asszonyok, hogy lássanak Téged, * s jelentették az apostoloknak a feltámadást. * Ó fölöttébb magasztalt Megváltó, * kit dicsérnek az angyalok, * áldott Urunk, dicsőség Néked.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(5. hang)

Érintetlen Menyasszony, * Istennek Szülője, * aki Éva bánatát örömmé változtattad, * magasztalunk Téged mi hivők, * és hódolunk Néked, * mert kivezettél bennünket az ősi átokból. * Esedezzél most is szüntelenül, * ó fölöttébb magasztalt Szentséges, * hogy mi üdvözöljünk.

Polieleos3

- 1. Dicsérjétek az Úr nevét. Dicsérjétek szolgák az Urat. Alleluja, alleluja.
- 2. Akik az Úrnak házában álltok, a mi Istenünk házának tornácaiban. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 3. Uram, a Te neved örökkévaló, és emlékezeted nemzedékről nemzedékre. Alleluja, alleluja.
- 4. Áldott az Úr a Sionon, aki Jeruzsálemben lakozik. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 5. Valljátok meg az Urat, mert jóságos, mert örökkévaló az Ő irgalma. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 6. Megerősítette a földet a vizek fölött; mert örökkévaló az

- Ő irgalma. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 7. Erős kezével és magasztos karjával; mert örökkévaló az Ő irgalma. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 8. Valljátok meg az égnek Istenét; mert örökkévaló az Ő irgalma. Alleluja, alleluja, alleluja.

feltámadási himnuszok

(5. hang)

Áldott vagy Uram, * taníts meg engem a Te rendeléseidre.

r. Az angyalok gyülekezete elámult, * midőn meglátott Téged, hogy a halottakhoz tartozol, Üdvözítő. * A halál hatalmát pedig megsemmisítetted, * és magaddal együtt Ádámot is feltámasztottad, * és mindeneket kiszabadítottál a pokolból.

Áldott vagy Uram, * taníts meg engem a Te rendeléseidre.

2. Miért oldjátok a részvét könnyeivel az illatszereket, ti asszonytanítványok? * A sírban tündöklő angyal így szólott a kenethozó asszonyokhoz: * Lássátok a sírt, és tudjátok meg, * hogy az Üdvözítő feltámadt a sírból.

Áldott vagy Uram, * taníts meg engem a Te rendeléseidre.

3. Korán reggel sírva futottak a kenethozó asszonyok; * de eléjük állt az angyal és így szólott: * Vége már a sírás

idejének! * Ne sírjatok, hanem vigyétek hírül * az apostoloknak a feltámadást.

Áldott vagy Uram, * taníts meg engem a Te rendeléseidre.

4. A kenethozó asszonyok, * eljővén az illatszerekkel a sírodhoz, Üdvözítő, zokogtak. * Az angyal pedig így szólott hozzájuk: * Miért keresitek a halottak közt az Élőt? * Hiszen mint Isten, feltámadt a sírból.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek.

5. Hódolunk az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, * a Szent Háromságnak egy lényegben, * a Szeráfokkal együtt kiáltva: * Szent, Szent, Szent vagy, Urunk.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

6. Az Életet adót szülvén, ó Szűz, * megváltottad Ádámot a bűntől, * Évának pedig a bánkódás helyett örömet ajándékoztál; * az élettől elesettet visszavezette abba * a Tőled megtestesült Isten és Ember.

Alleluja, alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten. Alleluja, alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten. Alleluja, alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalma33, üdvö3íts, irgalma33 és őri33 meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert megáldatott a Te neved és megdicsőíttetett a Te Országod hatalma, az Atyáé és fiúé és Szent Léleké, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

Ypakoi

Az angyalnak látásától elméjükben elámulva, s az isteni feltámadás által megvilágosodva, örömhírt vittek a kenetvivők az apostoloknak: Hirdessétek a népeknek az Úr feltámadását, aki csodákkal segített, és megadta nekünk a nagy irgalmat.

Lépcsőének

5. hang

Gyötrődésemben amiként Dávid, * énekelek Néked, Üdvözítőm: * Szabadítsd meg lelkemet az álnok nyelvtől.

Boldog az életük a pusztaság lakóinak, * kiknek az isteni szerelem * ad szárnyakat.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek * most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szent Lélek tart össze mindeneket, * a láthatókat és láthatatlanokat, * mert lévén Uralkodó, * a Háromság egyike Ő valóban.

A hegyekre emelkedjünk, lelkem; * oda menj, * ahonnan jő a segedelem.

A Te lebegő jobbkezed, Krisztus, * őrizzen meg engem * minden ballépéstől.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek * most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szent Léleknek mondjuk, * az isteniekről elmélkedve: * Te vagy, Isten, az élet, a szeretet, a világosság, az értelem, * Te vagy a jóság, * Te uralkodsz mindörökké.

Azokért, kik ezt mondották nékem: * az Úr tornácaiba megyünk, * nagy örömmel eltelve, imádságot mondok.

Dávid házán félelmetes dolgok mennek végbe; * mert ott a tűz, * mely megéget minden undok gondolatot.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek * most és

mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szent Léleké az életet fakasztó méltóság, * aki által életre kel minden élőlény, * miként az Atyában s Vele együtt az Igében.

Prokimen

5. hang

Kelj fel, én Uram Istenem, emelkedjék fel a Te karod; mert Te uralkodsz mindörökké.

Vallomást teszek Rólad, Uram, teljes szívemből.

Evangélium

könyörögjünk a3 Úrho3. Uram irgalmazz.

Mert szent vagy mi lstenünk és a szentekben nyugszol, és néked zengünk dicsőséget, az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Minden lélegzet dicsérje az Urat.

Minden lélegzet dicsérje az Urat.

Dicsérje az Urat

Minden lélegzet.

És hogy méltók legyünk a szent Evangélium

meghallgatására, a mi Urunkat, Istenünket kérjük.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Bölcsesség. felállva hallgassuk a szent Evangéliumot. Békesség mindnyájatoknak.

És a te lelkednek.

Felolvasás a N. szerinti szent Evangéliumból, Figyeljünk. Dicsőség Néked, Urunk, dicsőség Néked.

Az oltárasztal jobb oldalánál állva a pap felolvassa a hajnali evangéliumot.

Dicsőség Néked, Urunk, dicsőség Néked.

Látván krisztus feltámadását

(6. hang - módosított)

Látván Krisztus feltámadását, * hódoljunk szent Urunk Jézus előtt, * aki egyedül bűn nélkül való. * Kereszted előtt hódolunk, Krisztus, * és a Te szent feltámadásodat magasztaljuk és dicsőítjük. * Mert Te vagy a mi Istenünk, * és Rajtad kívül mást nem ismerünk; * a Te nevedet szólítjuk. * Jertek minden hívők, * hódoljunk Krisztus szent feltámadásának, * mert íme, a kereszt által öröm szállt az egész világra. * Mindenkor áldva az Urat, * dicsőítjük az Ő feltámadását; * mert eltűrve érettünk a keresztet, * halállal megtörte a halált.

50.380ltár

Irgalmazz nékem, Isten, a Te nagy irgalmasságod szerint, és könyörületességed sokasága szerint töröld el az én vétkezéseimet.

Teljesen moss meg engem törvényszegésemtől, és a bűnömtől tisztíts meg engem.

Mert ismerem törvényszegésemet, és bűnöm előttem van szüntelen.

Csak Teellened vétkeztem, és a gonoszságot Teelőtted cselekedtem, hogy igaz légy igéidben, és győztes midőn megítéltetsz.

Mert íme, vétekben fogantattam, és bűnben melengetett engem anyám.

Íme pedig, Te az igazságot szereted, Bölcsességed rejtett és titkos dolgait megmutattad nékem.

Hints meg engem izsóppal, és megtisztulok; moss meg engem, és fehérebb leszek a hónál.

Hallass velem örömet és vigasságot, hogy örvendezzenek megalázott csontjaim.

Fordítsd el orcádat az én bűneimtől, és töröld el minden törvényszegéseimet.

Tiszta szívet teremts bennem, Isten, és az igaz lelket újítsd meg bensőmben.

Ne vess el engem a Te színed elől, és a Te Szent Lelkedet ne vedd el éntőlem.

Add meg nékem a Te üdvösséged örömét, és kormányzó lélekkel erősíts meg engem.

Hadd tanítsam a törvényteleneket a Te utaidra, és a gonoszok megtérnek Hozzád.

Szabadíts meg engem a vérontástól, Istenem, üdvösségemnek Istene, hogy örömmel hirdesse nyelvem a Te igazságosságodat.

Uram, nyisd meg ajkaimat, és szám a Te dicséretedet fogja hirdetni.

Mert ha áldozatot kívánnál, adnék; de az égőáldozatokban nem gyönyörködöl.

Istenhez illő áldozat: a töredelmes lélek; töredelmes és megalázkodott szívet nem vet meg Isten.

Cselekedjél kegyesen, Uram, jóakaratodból Sionnal, hogy épüljenek Jeruzsálem kőfalai.

Akkor veszed kedvesen az igazság áldozatát, az ajándékokat és égőáldozatokat;

akkor tesznek oltárodra borjakat és irgalmazz nékem Isten.

Feltámadási versek

(6. hang - módosított)

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, * az apostoloknak közbenjárásai által, * ó Irgalmas, * töröld el bűneink sokaságát.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin. * Isten Szülőjének közbenjárásai által, * ó Irgalmas, * töröld el bűneink sokaságát.

Feltámadván Jézus a sírból, * miként megjövendölte, megadta nekünk az örök életet * és a nagy irgalmat.

közbenjáró imádság

Üdvözítsd, lsten a Te népedet, és áldd meg a Te örökségedet; világodat látogasd \mathfrak{a} Te irgalmassággal mea könyörülettel; emeld föl az igazhitű keresztények erejét, és áraszd reánk a te bőséges irgalmadat; a mi tisztaságos nagyasszonyunk, Istennek Szülője és örökszűz Mária közbenjárásai; a drága és életadó kereszt ereje által; a tiszteletreméltő testetlen mennyei hatalmak követsége által; a dicsőséges és tiszteletreméltó próféta. Előhírnök és keresztelő Jánosnak; a szent, dicsőséges, és dicséretes apostoloknak. szent atyáinknak, főpapjainknak tanítóinknak: Nagy Vazulnak, Teológus egyetemes Gergelynek, Aranyszájú Jánosnak, Athaná3nak kyrillosznak, Alamizsnás lánosnak, alexandriai **a**3 Miklósnak, pátriárkáknak, Myrai Szpiridonnak, PentapolisziNektáriosznak, a csodatévőknek; szent dicsőséges nagyvértanúknak, Györgynek győzelemhozónak, és demeternek, a myront fakasztónak; Theodornak az újoncnak, és Theodor fővezérnek, Csodatévő Minásznak; haralámbosz és Eleftheriosz pap-vértanúknak; dicsőséges és győzedelmes vértanúknak. boldogságos és istenhordozó szent atyáink, szent (a templomé) a szent és igaz istenős Jóakim és Anna, szent (a napé), és minden szentjeid imái által esedezünk hozzád,

egyedüli nagyirgalmú Urunk, hallgass meg minket, bűnösöket, kik ho33ád könyörgünk, és irgalma33 nekünk.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

A Te egyszülött fiadnak irgalma, könyörülete, és emberszeretete által, kivel áldott vagy a te szentséges és jóságos és éltető Lelkeddel együtt, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

kánon

1. óda (a soros hang szerint)

(5. hang)

A lovat és a lovasát a Vörös Tengerbe ölte Krisztus, * ki magasságos karjával összezúzza a háborúságokat, * Izraelt pedig megszabadította, * ki győzelmi éneket énekelt.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A zsidók tövist hordozó gyülekezete, nem tartván meg az anyai szeretetet, megkoszorúzott Téged jóttevő Krisztus, aki feloldottad az ősatya tövises büntetését.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Fölemeltél engem, aki a verembe estém, ó Életetadó, lehajolván s el nem esvén; és eltűrve sértetlenül romlásunknak rossz illatát, Krisztus, meghintettél az isteni lényed illatával.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Feloldatott az átok, és megszűnt a bánat; mert az Áldott és Kegyelembefogadott, örömet sugárzott a hívőkre: Krisztust, az áldást fakasztva a világ minden határainak.

1. óda (a ménea szerint)

(8. hang)

A harciszekeres fáraót elsüllyesztette hajdan * Mózes csodatevő vesszeje * keresztalakban megütvén és szétválasztván a tengert; * megmentette pedig a gyalog menekülő Izraelt, * aki éneket zengett Istennek.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Üdvözlégy, hírneves Krisztina bajnoknő, ki elhagytad az ősi eltévelyedést és az istentelenséget, és a mi Üdvözítő Krisztusunk vértanújává lettél!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Azt látva, hogy megtörve a szűz bajnoknő lábainál fekszik az ellenség, zengjünk éneket a mi üdvözítő Istenünknek, aki győzedelmessé tette őt!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Tisztán kívántad látni a tisztes Vőlegény ékes szépségét, szent bajvívásoddal világosan ékessé tetted magadat, szent bajnoknő.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Igékkel ki nem fejezhető módon méhedben fogantad az Atyának testtel egyesült Igéjét, tisztaságos Anya. Utána vágyódott Krisztina, és vértanú-dicsőséget szerzett.

(5. hang)

A lovat és a lovasát a Vörös Tengerbe ölte Krisztus, * ki magasságos karjával összezúzza a háborúságokat, * Izraelt pedig megszabadította, * ki győzelmi éneket énekelt.

3. óda (a soros hang szerint)

(5. hang)

Ki a földet parancsoddal a semmire alapoztad, * és a roppant súlyát felfüggesztetted, ó Krisztus, * parancsaid meg nem ingó sziklájára erősítsd meg Egyházadat, * egyedülvaló Jóságos és Emberszerető.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Kik a kőből mézet ittak, epét adtak Néked Krisztus, aki a pusztában csodát tettel; ecettel fizették meg Néked a manna jótéteményét, Izraelnek hálátlan fiai.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Kiket egykor fényes felhő borított el, sírba tették Krisztust, az Életet; Ő azonban a tulajdon hatalmával feltámadván, megadta minden hívőknek a Léleknek fentről való, titokzatosan beárnyékoló ragyogását.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

A tisztaságos Atyától kisugárzott Isten Anyja, Te összeegyeztethetetlen módon szültél, anyai fájdalmak nélkül; amiért is Téged, ki a megtestesült Igét szülted, igaz hittel Isten Szülőjének hirdetünk.

3. óda (a ménea szerint)

(8. hang)

Aki megerősítetted kezdetben bölcseséggel az egeket, * és a földet a vizekre alapoztad, * erősíts meg engem Krisztus, * parancsolataid kőszikláján; * mert nincsen szent Rajtad kívül, * egyedülvaló Emberszerető.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Az ég felé irányítottad szemedet és elmédet, dicsőséges, és a teremtményeken keresztül megismerted Teremtődet.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Elvehetetlen kincsed volt az Úrba vetett hited, Szeplőtelen, azért a bálványozás nyomorult ínségét elhagytad.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Hálaadó éneket zengtél a teremtő Krisztusnak, mikor fához kötöttek és kegyetlenül megvesszőztek, vértanúnő.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szüntesd meg gondolataim viharát, tisztaságos Nagyasszony, szüntesd meg lelkem egész csüggedtségét, te, ki Krisztust szülted!

(5. hang)

Ki a földet parancsoddal a semmire alapoztad, * és a roppant súlyát felfüggesztetted, ó Krisztus, * parancsaid meg nem ingó sziklájára erősítsd meg Egyházadat, * egyedülvaló Jóságos és Emberszerető.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalma33, üdvö3íts, irgalma33 és őri33 meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert Te vagy a mi lstenünk, és néked zengünk dicsőséget, az Atyának és fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

kánoni kathizma

(1. hang)

Ó, szent, véredet alabástrom edényben lévő müróként * buzgón fölajánlottad Krisztusnak, a te vőlegényednek. * Viszonzásként a hervadhatatlan koszorút * és a gyógyítások kegyelmi ajándékát kaptad tőle, magas?,talásra méltó, * s a

démonok minden hadoszlopát * elűzöd a Szentlélek erejével.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(r. hang)

Keresztények reménysége, legszentebb Szűz, * a mennyei karokkal együtt kérleld szünet nélkül Istent, * akit felfoghatatlanul és kifejezhetetlen módon szültél: * adja meg nekünk összes bűneink bocsánatát, * életünk helyreállítását, * kik téged hittel és szeretettel állandóan dicsőítünk.

4. óda (a soros hang szerint)

(5. hang)

Isteni megalázkodásodat látnoki módon megértve Habakuk, * rettegéssel így kiáltott Hozzád, Krisztus: * Néped szabadítására jöttél, * hogy üdvözítsd a Te fölkenteidet.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Mint képmásban előre jelezve tisztaságos keresztedet, mely megöli a bűn ízét, ó Jóságos, Merrának keserűséges vizét fa által édessé tetted.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A keresztet fogadtad el Üdvözítőm, a tudás fájának

ellenében, és epét az édes ital helyett; és a halál enyészete ellen kiontottad isteni Véredet.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Érintés nélkül fogantál sértetlenül a méhedben, és fájdalom nélkül szültél, szülés után pedig Istennek testet adó Szűzként maradtál.

4. óda (a ménea szerint)

(8. hang)

Te vagy az én erőm, Uram, * és Te vagy a hatalmam, * Te vagy az én Istenem, * és Te vagy örvendezésem, * ki az Atya ölét el nem hagyva, * meglátogattad a mi szegénységünket. * Ezért Habakuk prófétával együtt kiáltok Hozzád: * Dicsőség a hatalmadnak Emberszerető.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Boldog voltál még megkínzatásod során is, Krisztus nevét viselő vértanúnő, mert Vőlegényed látványát élvezted, és az ő szépségére figyeltél.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Nem viselhette el esztelen és istentelen atyád a te Krisztus utáni vágyakozásodat, Krisztina, és gyötrelmes kínzással fenyegetett.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Buzgón nyomodba léptem és hozzád csatlakoztam, mert szíven talált a te szereteted, s te diadalmassá tettél a szenvedésben! - így kiáltottál, vértanúnö.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Küzdelmeid ragyogó szépségétől tündöklő arcod gyönyörűséget sugárzott, és az isteni dicsőség örömét árasztotta.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

A dicsőséges Izajás próféta hajdan az Urat sarjadzó, virágos vesszőnek hívott téged, mindenkorszűz Istenszülő Anya.

(5. hang)

Isteni megalázkodásodat látnoki módon megértve Habakuk, * rettegéssel így kiáltott Hozzád, Krisztus: * Néped szabadítására jöttél, * hogy üdvözítsd a Te fölkenteidet.

5. óda (a soros hang szerint)

(5. hang)

Ki mint köntöst öltöd fel a világosságot, * Hozzád serkenek

föl és Hozzád kiáltok: * Világosítsd meg elsötétült lelkemet, Krisztus, * mint egyedülvaló könyörületes.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A dicsőségnek Királya önként függ a kereszt fáján, dicstelenül meggyalázva, mondhatatlan módon szerezve énnekem az isteni dicsőséget.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Te öltöztettél át engem, Krisztus, az enyészhetetlenségbe, ki testileg sértetlenül ízlelted meg a halálnak enyészetét, és harmadnap felkeltél a sírból.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Magtalanul szülvén nekünk Krisztust, az Igazságot és a Megváltást, Te tetted szabaddá az átoktól, Istennek Szülője, az ősatya természetét.

5. óda (a ménea szerint)

(8. hang)

Miért taszítottál el a Te orcád elől, * be nem alkonyodó Világosság, * és miért borított el engem a csüggedőt, * az idegen sötétség? * Vezess vissza engem, * könyörgök Tehozzád, * és irányítsd utaimat a Te parancsolataid

[®]világossága felé.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Mint testben élő angyalt, mennyei angyalok angyali eledellel tápláltak, vértanúnő.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Az élet szikláját nem tagadtad meg, Krisztina, azért követ kötöttek reád a gonoszok, és a vízbe vetettek.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A magasba ragadtak s te gerleként a Szentlélek szárnyán repültél, és a Teremtőhöz jutottál.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Bűnhalálba jutottam, eleveníts meg, tisztaságos Szűz, ki a bűntelen életet szülted!

(5. hang)

Ki mint köntöst öltöd fel a világosságot, * Hozzád serkenek föl és Hozzád kiáltok: * Világosítsd meg elsötétült lelkemet, Krisztus, * mint egyedülvaló könyörületes. 6. óda (a soros hang szerint)

(5. hang)

A szenvedélyek lélekölő viharától dühöngő tengert * csöndesítsd le, Uralkodó Krisztus, * és vezess ki a romlásból engem, * mint egyedülvaló könyörületes.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A romlásba csuszamodott az ősatya, megízlelvén az engedetlenség ételét, de Te az életbe vezetted őt, Uralkodó Krisztus, a Te szenvedésed által.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Bár Te vagy az Élet, leszálltál az alvilágba, Uralkodó Krisztus, és romlássá válva a rontónak, romlás által fakasztottad a feltámadást.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szült a Szűz, és szülvén tiszta maradt, karjain tartva mint valóban Szűz Anya Azt, aki kezében hordozza a mindenséget.

6. óda (a ménea szerint)

(8. hang)

Légy hozzám könyörületes, Üdvözítő, * mert sok az én

törvénytelenségem; * és vezess ki a gonoszság mélységéből, könyörgök; * mert Tehozzád kiáltottam, * hallgass meg ó üdvösségem Istene.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Elbűvölte szépséged Kedvesed szívét, bajnoknő, s te az ő szenvedéseinek illata után sietve hangoztattad: Égek az utánad való vágyakozástól, mindenek Királya, és a te szereletedért föláldozom magamat.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Atyád látta, hogy a mennyei Atyát szereted, vértanúnő, megmutatta barbár lelkületét és mindenféle kínnal gyötört, megtagadta saját természete törvényét az istentelen.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Virágoztál a vértanúk völgyében mint a liliom, mint az illatos rózsa, kenet illatát árasztó kegyelmet csepegtettél s a hívek lelkét megkented vele, Krisztus nevét viselő, tisztaságos vértanúnő, angyalok társa.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Megismerték az isteni ihletésű próféták a te titkod

mélységét, Szent Szűz, s Isten lelkétől megvilágosultan, prófétálásszerűen előre hirdették, hogy te a mindenség Uralkodójának valóságos Anyjává leszel.

(5. hang)

A szenvedélyek lélekölő viharától dühöngő tengert * csöndesítsd le, Uralkodó Krisztus, * és vezess ki a romlásból engem, * mint egyedülvaló könyörületes.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalmazz, üdvözíts, irgalmazz és őrizz meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert Te vagy a békesség királya, és a mi lelkünk Üdvözítője, és néked zengünk dicsőséget, az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

kontákionok

(5. hang)

Alászállottál az alvilágba Üdvözítőm, * és összezúztad annak kapuit mint mindenható; * az elhunytakat, mint Alkotó, magaddal együtt feltámasztottad, * és a halál fullánkját letörted Krisztus, * és megszabadítottad az átoktól Ádámot, ó Emberszerető, * miért is mindnyájan így kiáltunk Hozzád: * Üdvözíts minket Urunk.

(]. hang)

(K. hang)

]

Hallván az asszonyok az angyal szózatát, abbahagyták a sírást, s felderülve és rettegve szemlélték a feltámadást; s íme Krisztus közeledett és így szólt hozzájuk: örvendjetek! Bízzatok, mert Én legyőztem a világot, s a megbilincselteket megszabadítottam. Siessetek tehát a tanítványokhoz, s jelentsétek nekik, hogy előttük megyek Galilea városába a hit hirdetésére; miért is mindnyájan így kiáltunk Hozzád: Üdvözíts minket, Urunk.

(4. hang)

Ragyogó tollú galambként ismertek téged, * melynek szárnyai arany színűek, * és az égi magasságba szálltál föl, * tiszteletreméltó Krisztina. * Azért a te dicsőséges ünnepedet tartva, * hittel hódolunk ereklyetartód előtt, * melyből mindenkire valóban Istentől eredő gyógyulást árasztasz, * mind a testnek, mind pedig a léleknek.

(]. hang)

(K. hang)

7. óda (a soros hang szerint)

(5. hang)

Az atyáknak fölöttébb magasztalt Ura * a lángokat eloltotta, * s az ifjakat hűsítette, * kik összhangban énekelték: * Áldott vagy Te, Istenünk.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Testet öltve mint csalétket a horogra, isteni erőddel elfogtad a kígyót, fölvezetve azokat, akik ezt kiáltják: Áldott vagy Te, Istenünk.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Ki a földnek roppant terjedelmét eltöltötte élettel, testileg a sírban fekszik az Elférhetetlen, kinek mindannyian énekeljük: Áldott vagy Te, Istenünk.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Egy tulajdonságot szültél két természetben ó Feddhetetlen, a mi testet öltött Istenünket, kinek mindannyian énekeljük: Áldott vagy Te, Istenünk.

7. óda (a ménea szerint)

(8. hang)

Isten leereszkedésétől megszégyenült egykoron a tűz Babilonban; * ezért az ifjak a kemencében, * mint a mezőn víg lábbal táncolva, így énekeltek: * Áldott a mi atyáinknak Istene.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A sistergő tűzben szent dalt zengtél a mindenség Jótevőjének, aki harmattal hintette meg szívedet: Áldott vagy Urunk, Istenünk, mindörökké!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Csak arra vágyódtál, hogy Istent elnyerd; mit sem törődtél testrészeid égésével, nem tagadtad meg Krisztust, ó Szűz,

hanem zengted: Áldott vagy Urunk, Istenünk mindörökké!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Véred záporával elapasztottad a bálványozás őrületének áradatát, most meg gyógyulások tengerét záporozod, mely megszünteti a szenvedélyek tüzét, szűz vértanúnő.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

A természet törvényein fölülemelkedlél szent foganásoddal, ó Szűz, hiszen a természet rendjét meghaladó módon Istent szülted és hangoztattad: Áldott vagy Urunk, Istenünk mindörökké!

(5. hang)

Az atyáknak fölöttébb magasztalt Ura * a lángokat eloltotta, * s az ifjakat hűsítette, * kik összhangban énekelték: * Áldott vagy Te, Istenünk.

8. óda (a soros hang szerint)

(5. hang)

Néked, ó Mindentehető, * a kemencébe zárt ifjak, * ékességes kart alkotva énekelték: * Minden teremtmények, * az Urat dicsérjétek és magasztaljátok mindörökké.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Te a kívánt üdvösséges szenvedés poharát mint nem kívántat elhárítottad, mert két akaratot hordozol magadban, a két természetednek megfelelően, Krisztus, mindörökké.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A Te leereszkedésed által, ó mindentehető Krisztus, megcsúfoltatott a pokol, s kiengedte mindazokat, kik valaha csalás által holttá lettek, és most Téged magasztalnak mindörökké.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Ki értelem felettien, ige által szülted Istenemberként az Urat, és tovább is Szűz maradtál, Téged ó Hajadon, minden teremtmények áldunk és magasztalunk mindörökké.

8. óda (a ménea szerint)

(8. hang)

Hétszeresen gyújtatta dühödten a tüzes kemencét * az istenfélőknek a káldeusok zsarnoka, * de a nagyobb erő által megmenekülni látván őket, * így kiáltott: * A Teremtőt és Szabadítót ifjak áldjátok, * papok dicsérjétek, * népek magasztaljátok mindörökké.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A kísértések és kínok viharos tengerén Isten vezetésével sértetlenül áthajóztál, a kígyót bajvívásod mélységébe süllyesztetted, vértanúnő, azért a Paradicsom viharmentes révpartjára jutottál és ott hangoztatod: Papok, dicsérjétek, és népek, magasztaljátok Krisztust mindörökké!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Életadó bajvívásoddal megölted a szörnyű kígyót és imádságod varázsvesszejével elaltattad a vadállatokat, kártevésüktől sértetlen maradtál, Krisztina, és a Teremtönek zengted: Ifjak, áldjátok, papok, dicsérjétek, és népek, magasztaljátok Krisztust mindörökké!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Élő szóval életre keltetted a mérges kígyók marása nyomán meghaltak mert Krisztus, aki szent eltemettetésével letiporta a halált, meghallgatja a te imádságaidat, Krisztina, s te neki f szüntelenül zenged: Papok, dicsérjétek, és népek, magasztaljátok Krisztust mindörökké!

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Hívek hatalmas oltalmazója, Mindenkorszüz, szabadíts meg engem a ravasz kígyó megtévesztésétől, mert az szörnyen támad engem s le akar teríteni, te pedig a benned bízók tévedhetetlen vezetője vagy, úgyhogy azok szüntelenül zengik: Népek, magasztaljátok Krisztust mindörökké!

(5. hang)

Néked, ó Mindentehető, * a kemencébe zárt ifjak, * ékességes kart alkotva énekelték: * Minden teremtmények, * az Urat dicsérjétek és magasztaljátok mindörökké.

S3ű3 Mária dicsérőéneke

lstennek Szülőjét és a világosság Anyját énekekben magasztaljuk.

1. Magasztalja én lelkem az Urat, * és örvendezzék az én lelkem az én Üdvözítő Istenemben.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

2. Mert reá tekintett az Ő Szolgálóleányának alázatos állapotjára; * mert íme, mostantól fogva boldognak mondanak engem minden nemzedékek.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét

sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

3. Mert nagy dolgokat cselekedett velem a Hatalmas, * és szent az Ő neve, * és az Ő irgalma nemzedékről nemzedékre megmarad * azokon, akik félik Őt.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

4. Hatalmas dolgot cselekedett az Ő karjával: * szétszórta a szívük gondolatában kevélykedőket.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

5. Hatalmasokat ledöntött trónjaikról, * és alázatosakat felmagasztalt; * éhezőket javakkal töltött el, * és gazdagokat elbocsátott üresen.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

6. Felkarolta Izráelt, az Ő szolgáját, * hogy megemlékezzék irgalmáról, * amiképpen szólott atyáinkhoz, * Ábrahám és annak magya iránt mindörökké.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

9. óda (a soros hang szerint)

(5. hang)

Ézsaiás örvendezz, * a Szűz méhében fogant, * és Fiút szült: Emmánuelt, * Istent és Embert. * Kelet az Ő neve, * kit is magasztalva, * a Szüzet mondjuk boldognak.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Az elesett embert fölemelted, Uralkodó Krisztus, szűzi méhtől fogva hozzá hasonulván; csak a bűnnek részese nem lévén, megszabadítottad őt az enyészettől, tisztaságos szenvedéseiddel.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A Te isteni folyású Véred által, Uralkodó Krisztus, mely kiömlött tisztaságos és életetadó oldaladból, megszűnt a bálványok áldozata, s az egész föld a dicséret áldozatát ajánlja fel Néked.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Nem testetlen Istent, sem egyszerű embert hozott létre a tiszta és szent Hajadon, hanem tökéletes Embert, és igaz és tökéletes Istent, kit is magasztalunk az Atyával és a Lélekkel.

9. óda (a ménea szerint)

(8. hang)

Elámult az ég, és megdöbbentek a földnek végei, * hogy Isten az embereknek testben mutatkozott meg, * és a Te méhed tágasabb lett a mennyeknél; * amiért is, Istennek Szülője, * az angyalok és emberek seregei magasztalnak Téged.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Ékesen és a vérlanúság köntösében ragyogva arra méltattak, hogy megláthasd vőlegényedet, Krisztina, te sok küzdelmet megvívott vértanúnő!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Szépséggel ékes! A mindennél ékesebb szépségű Krisztus megszeretett és mennyei násztermére méltatott téged.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Csatlakozhattál, dicsőséges, a testnélküliek karához, bejutottál a vértanúk seregébe, esedezzél hát értünk a mindig könyörületes Úrhoz!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A Szentlélek ajándékaitól ragyogó emlékünneped fényesebb a napnál, s beragyogja tisztelőidet, Krisztina.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Jóságot kedvelő Szűz! Tedd jóvá bűneim miatt megromlott lelkemet, és szabadíts meg közbenjárásoddal az örök tűztől!

(5. hang)

Ézsaiás örvendezz, * a Szűz méhében fogant, * és Fiút szült: Emmánuelt, * Istent és Embert. * Kelet az Ő neve, * kit is magasztalva, * a Szüzet mondjuk boldognak.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalma33, üdvö3íts, irgalma33 és őri33 meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert Téged dicsérnek minden mennyei hatalmak, és néked zengünk dicsőséget, az Atyának és fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

Szent a mi Urunk Istenünk.

Szent a mi Urunk Istenünk.

Magasztaljátok az Urat, a mi Istenünket, és boruljatok le az ő lábainak zsámolya előtt.

Mert Szent Ő!

fényének

(2. hang)

Kötelességünk szerint tisztelünk téged, Krisztina, * Urunk alkalmas és tiszteletreméltó eszköze, * hiszen valóban a vértanúk büszkesége * és a szüzek dicsősége voltál, * és Isten előtt a kisdedek és a csecsemők bőkezű gyógyítójává lettél.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(2. hang)

Magasztalják a te szülésedet a testnélküliek seregei, * a földieket is betöltötted örömmel, Egyetlen, * azért mi, hívek, dicsőítünk téged, Szeplőtelen, * és szent énekekkel magasztalunk, * mert te hajnalhasadásként ragyogtattad föl a sötétségben levőkre a világosságot.

Dicséreti versek

(%. hang)

Minden lélegzet dicsérje az Urat! * Dicsérjétek az Urat a mennyekből, * dicsérjétek Őt a magasságban. * Téged illet a dicséret, ó Isten. * Dicsérjétek Őt minden Ő angyalai, * dicsérjétek Őt minden Ő seregei. * Téged illet a dicséret, ó Isten.

Hogy a megírt ítéletet végrehajtsák rajtuk: ez a dicsősége minden Ő kegyeltjeinek.

Urunk, bár a törvényszegők sírodat lepecsételték, * kiléptél a sírboltból, * amiképpen megszülettél Isten Szülőjétől. * Testnélküli angyalaid nem fogták fel, * hogyan testesültél meg, * a Téged őrző katonák nem vették észre, * mikor támadtál fel; * mert mindkettő zárva marad a vizsgálók előtt; * de a csodák feltárulnak azoknak, * akik hittel hódolnak a titok előtt. * Kik azt magasztaljuk, * adj nekünk örvendezést és a nagy irgalmat.

Dicsérjétek az Istent az Ő szentjeiben, dicsérjétek Őt az Ő hatalmának erősségében.

Urunk, ki az örök korlátokat összezúztad, * és a bilincseket széttörted, * feltámadtál a sírboltból, * otthagyván a sírlepleket, * bizony ságul a háromnapi valóságos eltemettetésednek; * és előre mentél Galileába, * bár őrzött a sírbarlang. * Nagy a Te irgalmad, * ó felfoghatatlan Üdvözítő, irgalmazz nékünk.

Dicsérjétek Őt az Ő hatalmas cselekedeteiért, dicsérjétek őt az Ő nagyságának sokasága szerint.

(4. hang)

Dicsőítjük, Krisztus, * a te nagy könyörületességedet * és irántunk tanúsított jóságodat, * mert a te kereszted erejével,

Emberszerető, * nők is legyőzték a bálványimádás ármányát. * Még a zsarnoktól sem rettentek meg, * a cselszövőt eltaposták, * erőt nyertek, hogy kövessenek, * keneted illata után mentek. * és esedeznek a mi lelkünkért.

Dicsérjétek Őt a harsona szavával, dicsérjétek Őt hárfával és citerával.

A családi vagyont elhagyta, * mert igazán vágyódott Krisztus után, * s mennyei dicsőségre és gazdagságra bukkant a vértanúnö, * a kegyelem teljes fegyverzetével fölvértezte magát, * s a kereszt fegyverével leterítette a zsarnokot. * Angyalok csodálták a küzdelmet és mondták: * Elbukott az ellenség és nő volt az, aki legyőzte, * győzelmi koszorút nyert a vértanú, * Krisztus mindörökké uralkodik, mint Isten, * és megadja a világnak a nagy irgalmat.

Dicsérjétek Őt dobbal és körtánccal, dicsérjétek Őt hegedűvel és fuvolával.

Csodát művelt a te kereszted ereje, Krisztus, * mert Krisztina vértanúnő is megvívta a bajnoki küzdelmet, * a természet gyöngeségét levetette, * és bátran szembeszegült a hatalmaskodóval. * Azért elnyerte a győzelmi díjat, * és esedezik a mi lelkünkért.

Dicsérjétek Őt zengő cimbalmokkal, dicsérjétek őt ujjongó cimbalmokkal. Minden lélegzet dicsérje az Urat!

Hatalmas fegyverként a keresztet vetted kezedbe, * a hit volt a mellvérted, * a remény a pajzsod, * a szeretet a nyílvessződ, * a zsarnokok bosszúján férfiasán diadalt arattál, * a démonok álnokságát Isten segítségével meghiúsítottad, * lefejeztetésedkor Krisztusban örvendeztél, * és szüntelenül esedezel a mi lelkünkért.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

(5. hang)

Szűzi szépséged megtetszett a dicsőség királyának, Krisztusnak, * ezért ő szeplőtelen jegyesként tisztaságos kötelékkel magához vont téged, * és önszántából szépségedhez erőt is adott néked, * az ellenséggel és a szenvedélyekkel szemben legyőzhetetlenné tett, * s mikor a keserves kínokat * és a gyötrelmes kínvallatást bátran kiállottad, * kettős koszorúval megkoszorúzott * és jobbjára állított téged, * mint ékes ruhájú királynőt. * Esedezzél hozzá, hírneves Krisztina szűz vértanú, hogy magasztalóid üdvösséget, * életet és nagy irgalmat nyerjenek!

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(2. hang)

Fölöttébb áldott vagy, Isten Szűz Szülője, * mert a Tőled Megtestesült által, * rabbá lett az alvilág, Ádám visszahívatott, * elpusztult az átok, Éva felszabadult, * halottá lett a halál, * mi pedig életre keltünk. * Ezért[©] magasztalva így kiáltunk: * Áldott vagy Te, Krisztus Istenünk, ki mindezt így akartad, dicsőség Néked.

doxológia

Dicsőség Néked, aki megmutattad nekünk a világosságot! Dicsőség a magasságban Istennek, * és a földön békesség, az emberek között jóakarat.

Magasztalunk Téged, áldunk Téged, * hódolunk Néked, dicsőítünk Téged, * hálát adunk Néked a Te nagy dicsőségedért.

Urunk Királyunk, mennyei Istenünk, mindenható Atyánk, * egyszülött Fiú, Jézus Krisztus Urunk és Szent Lélek.

Urunk Istenünk, Istennek Báránya, az Atyának Fia, * aki elveszed a világ bűnét! * Irgalmazz nekünk, aki elveszed a világ bűnét.

Fogadd a mi könyörgésünket, ki ülsz az Atyának jobbján, * és irgalmazz nekünk.

Mert egyedül Te vagy szent, egyedül Te vagy Úr, Jézus Krisztus, * az Atya Isten dicsőségére. Ámin.

Minden napon áldalak Téged, és dicsérem a Te nevedet

minden időkben és mindörökkön örökké. * Méltass minket,

Urunk, hogy ezen a napon bűntelenül maradhassunk meg.

Áldott vagy, Urunk, atyáinknak Istene, és dicséretes és dicsőített a Te neved mindörökké. Ámin. * Legyen, Urunk, a Te irgalmad mirajtunk, amiképpen bíztunk Tebenned.

Áldott vagy, Uram, taníts meg engem a Te rendeléseidre.

Áldott vagy, Uram, taníts meg engem a Te rendeléseidre.

Áldott vagy, Uram, taníts meg engem a Te rendeléseidre.

Urunk, menedékünk voltál nemzedékről nemzedékre. * Én mondám: Uram, irgalmazz nekem, gyógyítsd meg az én lelkemet, mert vétkeztem Ellened.

Uram, Hozzád menekedtem, taníts meg cselekedni a Te akaratodat, * mert Te vagy az én Istenem.

Mert Nálad van az élet forrása; a Te világosságodban látjuk meg a Világosságot. * Áraszd a Te irgalmadat azokra, kik ismernek Téged.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz

nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Elbocsátó tropárion

(4. hang)

Ma lett a világnak üdvössége; * énekeljünk a sírból Feltámadottnak, és a mi lelkünk Fejedelmének; * mert ledöntve a halállal a halált, * a győzelmet adta nekünk, és a nagy irgalmat.